



Ligue Intercités des Cantons de l'Est

Princeville bat Plessisville 3-1

Par Jean Fontaine

PLESSISVILLE... Dans un circuit tel que la Ligue Intercités des Cantons de l'Est où il est parfois difficile d'avoir des classements à date, il est parfois intéressant de voir deux villes voisines s'affronter pour évaluer le calibre de jeu. C'est ce qui est arrivé samedi dernier alors que Princeville visitait Plessisville. Ces derniers ont encore connu des difficultés et se sont inclinés à trois reprises devant les porte-couleurs de la princesse des Bois-Francis. Princeville n'a subi qu'un revers, et ce, dans la catégorie Pee Wee.

D'autre part, contre Asbestos, dimanche, le Plessisville avait annulé 4-4 dans la première joute mais ils ont subi 3 revers consécutifs dont la cuisante défaite de 11-0 chez les Midgets. Pour le Princeville, ils ont eux aussi commencé leur journée de dimanche avec un match nul de 4-4 devant Richmond mais ont remporté un gain de 5-3 sur le Bantam de Richmond. Toutefois, les Midgets et les Pee Wee se sont inclinés.

Résultats

Princeville VS Plessisville Atomes Publicité LVL 2 Léo Laroche 3 Pour le Plessisville,

Marc St-Pierre 1 but, Jean-François Gagnon 1 but, Sébastien Labrie et Daniel Levasseur 1 passe chacun.

Pee Wee

Café La Torpille 8 Moreau Construction 3 Pour le Plessisville, Martin Labrecque 1 but, Stéphane Fillion 1 but-1 passe, Richard Roberge 1 but-2 passes, Pierre Cloutier 3 buts, Frédéric Levasseur 1 but-3 passes et Guy Gosselin 1 but-1

Princeville VS Plessisville Atomes

Publicité LVL 2 Léo Laroche 3

Pour le Plessisville: Marc St-Pierre 1 but, Jean-François Gagnon 1 but, Sébastien Labrie 1 passe et Daniel Levasseur 1 passe.

Pour Princeville: Martin Gagné 2 buts et David Girouard 1 but.

Pee Wee

Café La Torpille 8 Moreau Construction 3 Pour le Café: Martin Labrecque 1 but, Stéphane Fillion 1 but-1 passe, Richard Roberge 1 but-2 passes, Pierre Cloutier 3 buts, Frédéric Levasseur 1 but-3 passes et Guy Gosselin 1 but-1 passe.

Pour le Princeville: Eric Grondin 2 buts et Dany Gervais 1 but.

Bantam

Machinex 0 Alcan Princeville 6 Pour le Alcan: Claude

Nault 2 buts, Bryan Rancourt, Sylvain Asselin, Daniel Marois, Marco Grondin 1 but chacun.

Midget

Autobus Bois-Francis 1 Princeville Espadons 8 Pour le Plessisville: Marc Couture 1 but, André Lair et Christian Bédard 1 passe chacun.

Pour le Princeville: Guy Fortier 2 buts, Jacques Lecours 2 buts, Sylvain Beauvillier 2 buts, Mario Croteau et Joel Laroche 1 but chacun.

Asbestos VS Plessisville Atomes

Publicité LVL 4 Asbestos 4

Pour le Plessisville: Sébastien Labrie 3 buts, Stéphane Labrecque 1 but-3 passes, Yanick Poisson 1 passe.

Pee Wee

Café La Torpille 2 Asbestos 5 Pour le Café La Torpille: Dany Nolet 1 but, Richard Roberge 1 but, Pierre Cloutier et Martin Labrecque 1 passe chacun.

Bantam

Machinex Plessis 3 Asbestos 5

Pour le Machinex: Steve Fréchette 1 but, Martin Roberge 1 but, André Doyle 1 but, Stéphane Boulanger 2 passes, Claude Therrien et Eric Tardif 1 passe chacun.

Midget

Autobus Bois-Francis 0 Asbestos 11

Performance magistrale des gardiens du Plessisville malgré le pointage.

Richmond VS Princeville

Léo Laroche 4 Atome Richmond 4 Pour le Princeville: David Girouard 2 buts.

Martin St-Louis et Martin Gagné 1 but chacun. Moreau Construction 3 Pee Wee Richmond 6

Pour le Princeville: Eric Grondin, Dany Gervais et Stéphane Asselin ont compté chacun 1 but.

Alcan 5 Bantam Richmond 3

Pour le Alcan de Princeville: Claude Nault 2 buts, Daniel Marois, Michel Turgeon et Sylvain Asselin, 1 but chacun. Espadon 2 Midget Richmond 4

Pour le Espadon: Jacques Lecours et Denis

Lecomte ont marqué une fois chacun.

Les prochaines parties seront le 7 novembre: Sherbrooke VS Plessisville. 7 novembre: Princeville VS Richmond. 8 novembre: Warwick VS Princeville et 8 novembre: Plessisville VS Windsor.

Une autre défaite pour le V. Boutin Express Juvenile

Par Jean Fontaine

PLESSISVILLE... Je ne voudrais pas être à la place de Jean-Paul Salvail, le gérant général de la formation V. Boutin Express de Plessisville. En effet, je ne voudrais pas être comme lui dans l'obligation de trouver une solution au problème de défaites que connaît son équipe dans le circuit Juvenile des Cantons de l'Est. Et ce ne sont pas de petits problèmes puisque dimanche dernier, ils ont encore perdu, cette fois 12-4 devant les Castors.

Le massacre de diman-

che dernier a été ponctué de nombreuses punitions, au moins 50 minutes au total, qui ont même fait dire à l'officiel du match que la joute n'avait pas été des plus belles.

Il y a tout de même eu quatre buts pour le Plessisville et ils ont été réussis par Luc Raymond, Christian Bellerose, Jocelyn Hunter et Jean Boisvert. Du côté adverse, les Castors ont marqué avec régularité en première, deuxième et troisième période.

Ce sont Raymond Bérubé et Martin Nadeau qui se sont relayés devant les filets du Plessisville.

Autres joutes

Pour ce qui est des parties de la semaine précédente, Plessisville avait perdu 6-4 devant les mêmes Castors de Sherbrooke alors que les gardiens du Plessisville avaient reçu 60 lancers environ, contre 17 effectués par le Plessisville.

Les buts avaient été

l'oeuvre de Reno Montmigny (2 buts-1 passe), Jocelyn Hunter (1 but-1 passe) et Daniel Gagnon (1 but) alors que Claude Dion et Alain Quirion récoltaient chacun 2 mentions.

Ça c'était le vendredi 23 octobre. Dimanche le 25, ils étaient à Windsor et ces derniers les ont battu 8-3 avec 5 buts en première et 3 en troisième. Alain Quirion, Jacques Lecours et Luc Raymond ont marqué les buts du Plessisville.

Ligue de Hockey «Old Timer de Plessisville»

Le André Photo Service au naturel

Par André Bolduc

PLESSISVILLE... Voici les résultats des joutes disputées mercredi le 28 octobre dernier.

A 20.30 heures: Forand Auto 7 et André Photo 3.

A 22.00 heures: Carrefour Sports/Experts 5 et Assurances R. Pépin Inc. 5.

Bonjour les sportifs,

Lors de la première rencontre de la semaine dernière, le André Photo Service Enr., débutait bien la partie. En première période, ces derniers se permettaient une avance de deux buts.

Cependant, le retour au naturel ne tarda pas. A la deuxième, les choses redevinrent comme par enchantement à ce qu'elles sont depuis le début de la saison soit: Que le André Photo se fit compter trois buts assez rapides et le tour était joué. Par la suite, ces derniers manquaient de belles chances alors que le Forand Auto marquait lorsqu'une bonne occasion lui était offerte. Résulta final, le Forand Auto remportait la décision et le André Photo Service Enr., se retirait vaincu (comme à la guerre).

En deuxième rencontre, et ce, malgré un très fort taux d'absence, le Carrefour Sports/Experts, (ils étaient seulement 9 joueurs incluant le gardien) livrait une partie nulle aux Assurances Richard Pépin Inc. Lors de cette rencontre, les joueurs du Assurances Richard Pépin Inc., n'étaient pas encore de retour sur le plancher des vaches ce, suite à leur première victoire sur le Forand Auto la semaine précédente.

Pour faire suite aux rumeurs de la semaine dernière, voici ce qui en est: Egide Boutin, du Assurances Richard Pépin Inc., et Michel Gosselin du Carrefour Sports/Experts se retirent pour raisons de travail. Il y aura d'autres retraits à annoncer, cependant comme ils ne sont pas encore officiels, nous vous les annoncerons le moment venu.

Voici maintenant un message très très important: La Ligue de Hockey «OLD TIMER» de Plessisville vous offre la chance de jouer au hockey. Nous avons présentement deux postes à combler et une possibilité de quatre.

Fonctions: Sous la res-

ponsabilité du capitaine de l'équipe, le joueur devra jouer soit, à la défense ou à l'avant.

Avantages: Pouvoir jouer au hockey et surtout faire la Mémère à son goût.

Salaire: A discuter ce, selon les efforts que vous vous serez abstenu de faire.

Qui pourrait faire une demande? Tout joueurs 30 ans et plus (spécialement) mais aussi les autres. Votre candidature sera soumise au bureau de direction pour approbation.

Petits commentaires de la passerelle: RAYON-X, tu portes bien ton nom. Pourquoi? Parce que la semaine dernière, de ta ligne bleue à la ligne rouge, tu patinais à reculons. Il n'y avait pas de danger que tu te fasses frapper, tu étais tout fin seul. En d'autres termes le monde disait que: «Tu étais un (chomeur)» Prenez une grande respiration et restons calme...

Mercredi le 4 novembre, à 20.30 heures: Carrefour Sports/Experts VS Forand Auto et à 22.00 heures: André Photo Service Enr VS ASS. R. Pépin Inc.

CLASSEMENT

Table with 5 columns: Position, PJ, PGP, NPP, BP, B, CE, FF, PTS. Rows include Forand Auto, Ass. Richard Pépin, Carrefour S/E, and André Photo.

LA SEMAINE D'APPRECIATION DE LA JEUNESSE 9 AU 15 NOVEMBRE

Club Nautique du Lac William de St-Ferdinand- Louis Bilodeau-Gémini Deux spectacles-profits les 13 et 14 novembre

Par Jean Fontaine

ST-FERDINAND... Le Club Nautique du Lac William Inc. de St-Ferdinand tiendra deux grosses activités les 13 et 14 novembre prochain au Centre des Loisirs Gaston Roy de St-Ferdinand.

Les responsables recevront, en effet, le groupe plessisvillois Gémini pour une grande soirée rétro le vendredi 13 novembre alors que le 14, ce sera une soirée canadienne tout à fait spéciale avec Louis Bilodeau accompagné de Simon Blanchette au piano et de Françoise

Dubois, choriste.

Ces deux activités spéciales ont pour but le financement du Club Nautique pour la saison écoulée. Les prix d'entrée sont modiques et abordables soit \$3.00 pour la soirée rétro ainsi que \$4.00 pour la soirée Louis Bilodeau.

Notons qu'à cette dernière soirée, il sera également possible de voir à l'oeuvre les meilleurs amateurs de la région dans les danses de quadrille, la gigue, le chant, etc.

Tout au cours de l'été, plusieurs activités nau-

tiques ont eu lieu au grand plaisir des estivants et autres riverains du Lac William et c'est pour assurer cette continuité que l'équipe du nouveau président Benoit Godbout met tout en oeuvre pour faire de ces deux jours de spectacles-profits.

On peut obtenir de l'information supplémentaire en communiquant avec le numéro 428-3632 à St-Ferdinand. Il est à noter que ces deux activités ne s'adressent pas uniquement aux gens de St-Ferdinand mais aussi à ceux des Bois-Francis et de l'Amiante.

SEMAINE DES SPORTS POUR TOUS VOIR PAGE B-4

Ligue Forano O'Keefe

Le Paul Maurice a finalement eu raison du Mailhot

Par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—Ça devait finalement arriver. Et c'est arrivé, dimanche soir le 25 octobre alors

que le Buanderie Paul Maurice a réussi à vaincre le Automobiles Mailhot 5-2. Faudrait-il en déduire

que le Mailhot a des difficultés à jouer le dimanche soir? Peut-être, mais souhaitons que le Juvénile n'oblige pas trop sou-

vent le Mailhot à jouer le dimanche soir car... D'ailleurs, il semblerait que ce soit leur seul dimanche. Heureusement pour eux.

Dans l'autre rencontre, le Désiré Sévigny a creusé l'écart entre sa 3e et la 4e place en battant le Dion et Frères 6-5.

Cette joute là a toutefois été jouée le vendredi soir mais assez tard, toujours à cause du Juvénile.

Donc, par un beau dimanche soir, le Auto Mailhot a commencé par prendre les devants 2-0 dès les premières minutes alors que René Gélinas et Jacques Robichaud déjouaient l'adversaire. Ce furent cependant leurs uniques buts puisque le Paul Maurice a inscrit 5 buts sans autre réplique soit un en première, un en deuxième et 3 en troisième. Serge Tardif en a produit 3, les autres allant à Paul Piché et Luc Tremblay. Il n'y avait donc plus, à l'issue de ce match, qu'un seul point de différence entre ces 2 clubs au classement.

29590 qui se méritera \$99.00 suite à ce tirage du 23 octobre. Notons que Luc Tremblay avait remporté le magot la semaine précédente.

Pour ce qui est du match comme tel, le Dion avait pris les devants amis a été rejoint par le Désiré Sévigny qui l'a finalement remporté 6-5 grâce au but de Gilles Tanguay. Les filets des perdants ont été l'oeuvre de Roland Fradette, 2 fois, Daniel Allaire, Charles McCrea et Pierre Michaud.

Pour les vainqueurs, outre Tanguay, les compteurs ont été Réal Couture avec 2 buts, Denis Beaudoin, Claude Brassard et Jacques Simoneau.

CLASSEMENT

	J	G	P	N	PTS
A. Mailhot	6	4	1	1	9
P. Maurice	6	4	2	0	8
D. Sévigny	6	2	3	1	5
Dion et F.	6	0	4	2	2

Ligue Inter-Paroissial de ballon sur glace

Le Restaurant Perron reprend la commande

Par Jean Fontaine

PLESSISVILLE—Avec une victoire de 3-2 sur les Warriros, le Restaurant Perron de Villeroi a repris sa première place au classement. En effet, les Warriros, en perdant ont même cédé leur seconde position au Opti Sports qui eux avaient remporté une victoire écrasante de 10-0 sur les Matelas Plessis.

Comme on peut le constater, la première partie a été un festival de buts d'où le Matelas Plessis était pratiquement absent puisque il n'y a eu que des joueurs du Opti Sport à s'inscrire. Rémi Garneau a donc marqué 3 fois, Mario St-Onge et Réjean Pilote chacun 2 fois, Renald Lamontagne, Jules Gosselin et François Turmel chacun une fois.

Le Bar Des Copains de Villeroi a également eu son blanchissage au

compte de 4-0 sur le Optimiste d'Inverness.

Dans ce second blanchissage, Alain Pépin a marqué 3 fois et Gilbert Desruisseaux a complété le tout.

Il y a aussi le match nul de 2-2 entre le Brasserie Julie-Caisse Pop de St-Ferdinand et le Auto Electrique de Plessisville. Vital Gardner et Jacques Faucher de St-Ferdinand ainsi que Gilles Fortier et Marcel Ouellet pour le Auto Electrique ont été les auteurs de ces filets.

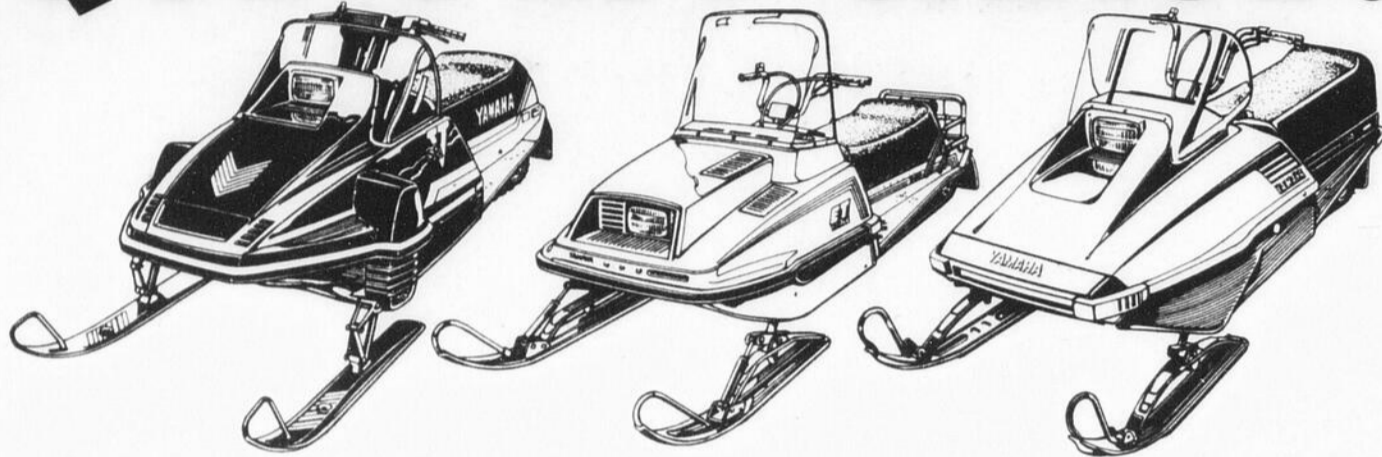
Enfin, c'est dans la 4ième joute que le Villeroi a repris la tête l'emportant 3-2 sur le St-Pierre Baptiste.

Bertrand Ouellet avec 2 buts et François Gendron ont procuré ce gain aux Vikings alors que la réplique est venue de Robert Lehoux et Mario Lamontagne.

Noms d'équipes	PJ	PG	PP	NN	BP	BC	PT
Restaurant Perron	6	5	0	1	25	11	11
Opti-Sports	6	4	0	2	26	6	10
Warriros	6	4	1	1	15	8	9
Brasserie Julie Caisse Pop	6	1	2	3	17	15	5
Bar des Copains	6	2	3	1	16	16	5
Auto Electrique Inc.	6	1	3	2	14	14	4
Optimiste Inverness	6	1	4	1	6	15	3
Matelas Plessis	6	0	5	1	4	38	1

Noms de joueurs	Club	B	A	P	T
Michel Labbé	Restaurant Perron	7	7	14	
François Turmel	Opti-Sports	5	6	11	
Rémi Garneau	Opti-Sports	4	5	9	
Vital Gardner	Caisse Pop	4	4	8	
André Marcoux	Caisse Pop	3	5	8	
Mario St-Onge	Opti-Sports	3	5	8	
Donald Lamontagne	Opti-Sports	6	1	7	
Bertrand Ouellet	Restaurant Perron	6	1	7	
Mario Chamberland	Caisse Pop	4	3	7	
Claude Martineau	Auto Electrique	3	4	7	

VENEZ PENDANT QUE C'EST CHAUD.



Ce sont nos journées d'accueil et vous êtes invité!

Venez voir les motoneiges les plus aérodynamiques, les plus racées et les plus perfectionnées de toute l'industrie: les Yamaha 1982. Venez vous renseigner sur leur suspension adaptée d'un avion à réaction. Venez admirer le nouvel allumage, encore plus fiable que jamais. Venez voir les dizaines de caractéristiques et de perfectionnements. Venez aussi voir nos élégants vêtements!

Que vous soyez débutant ou expert, une motoneige Yamaha vous attend.

YAMAHA

VOUS AVEZ FIÈRE ALLURE SUR UNE YAMAHA. DANS DU YAMAHA AUSSI.

Vous ne pouvez tout simplement pas conduire la motoneige la plus perfectionnée de l'heure sans porter des vêtements en conséquence.

Les vêtements Yamaha sont taillés dans des matériaux légers, de l'ère spatiale, qui coupent le vent et vous tiennent au chaud même quand il fait des froids sibériens. Sans jamais vous encombrer.

Et nos nouveaux modèles ont des styles très à la mode, avec ça.

Alors, après avoir essayé une Yamaha, essayez du Yamaha.



YAMAHA

Passez nous voir

EUGENE FORTIER

100 Boul. Baril

Princeville

364-5339

Ligue Molson des Chevaliers de Colomb Une victoire pour le Drolet et Fils

Par Jean Fontaine
PLESSISVILLE—On a dit la semaine dernière que le Dubois et Frères étaient les meilleurs parce qu'ils avaient battu la Machinerie B.V. Toutefois, il n'en a pas été de même cette semaine alors que le Dubois et Frères s'est incliné 11-5 devant le Drolet et Fils. Par ailleurs, le Autobus Bois-Francis a manqué sa chance de remporter une victoire en affichant un verdict nul de 3-3 devant la Machinerie B.V.

Résultats

Dans la partie qui s'est terminée 11-5, le pointage n'était que de 3-2 après le premier engagement mais voilà que durant le second tier, le Drolet y a été de 6 points contre deux. Les gagnants ont aussi menoté leurs adversaires en troisième.

Les auteurs de ces buts ont été Jean Provencher, Jacques Fortin, Roland Fradette, Christian Therrien et Julien St-Pierre pour le Dubois ainsi que Mario Allaire avec 3 filets, Gaby St-Pierre, André Côté et

Renald Fortin chacun 2. Richard Boulanger et Normand Gagné ont complété le massacre avec un but chacun.

Dans l'autre rencontre, le jeu a été certes plus serré. Après une première période vierge, le Machinerie B.V. a ouvert le pointage en deuxième grâce à un premier but de Onil Côté. André Bouchard, du Autobus Bois-Francis a égalisé 2 minutes plus tard. Toujours selon la feuille du match, Onil Côté a redonné l'avance

au Machinerie B.V. mais encore une fois André Bouchard a nivelé les chances. Toutefois, avant la fin du second tier, Renald Gendron devait donner l'avance au Machinerie B.V. pour une 3ième fois.

Il y aura ensuite fallu attendre la 3e minute de la troisième pour que Jacques Houde n'égalise une troisième fois le pointage. Ensuite, les gardiens ont été vigilants et aucune rondelle ne leur ont échappée.

Hockey Mineur Maison Des résultats des dernières rencontres

Par Jean Fontaine
PLESSISVILLE—L'Association du Hockey Mineur de Plessisville nous communiquait la

semaine dernière les résultats des parties disputées les 24 et 25 octobre dernier. Voici donc ces chiffres pour

les équipes des calibres Novice, Atome, Pee Wee, Bantam et Midget.

Samedi 24 octobre

Novice
Chevaliers de Colomb 0 VS Club Optimiste 2.

Novice
Club Richelieu 2 VS Alignement du Rond Point 7.

Pee Wee
Pharmacie Demers 4 VS Pompiers Plessisville 2.

Pee Wee
Tabagie Bélanger 5 VS Autobus Bois-Francis 5.

A Princeville

Atome
Magasin Coop 3 VS Duval & Raymond 2.

Bantam
Artisan Coop 3 VS Quincaillerie R. St-Pierre 2.

Dimanche 25 octobre
Atome
Magasin Coop 3 VS Matéris Plessis 1.

Atome
John Jalléo 3 VS Caisse Pop 0

Bantam
Forand Auto 2 VS Artisan Coop 7.

Midget
Savoie Pizza 3 VS Lourdes 0.

La Brasserie Labatt s'associe au Racquetball

VICTORIAVILLE—Eh bien oui, après plusieurs mois de négociation, la Fédération de Racquetball du Québec vient de signer une entente avec la Brasserie Labatt et ce, pour le bénéfice de ce sport et des Clubs opérant ce dernier.

Bref, le sport de demain accessible à tous tant par sa facilité d'apprentissage que pour ses coûts.

Cette association permettra ainsi la mise sur pied de réseaux de compétition de tous les calibres, ce qui permettra à ce sport d'être maintenant reconnu au plus haut point au même titre que des disciplines comme le hockey, le baseball, le golf, le tennis, etc... Car il en sera maintenant ainsi sur le plan canadien étant l'une des disciplines des prochains Jeux du Canada en 1983. Et prochainement, il devrait apparaître aux Jeux Panaméricains pour finalement atteindre

2e Omnium Yvon Thibeau

VICTORIAVILLE—Les 14 et 15 novembre prochains se tiendra au Club de Racquetball de Victoriaville, le deuxième Omnium Yvon Thibeau.

Cet omnium s'adressera aux classes C & D, pour les femmes et les hommes et les hommes et plus de 70 joueurs s'affronteront afin de se partager les différents honneurs.

Pour informations, on communique avec le Club. La date limite pour les inscriptions est lundi le 9 novembre.

ASPIRANTS PILOTES DEMANDÉS

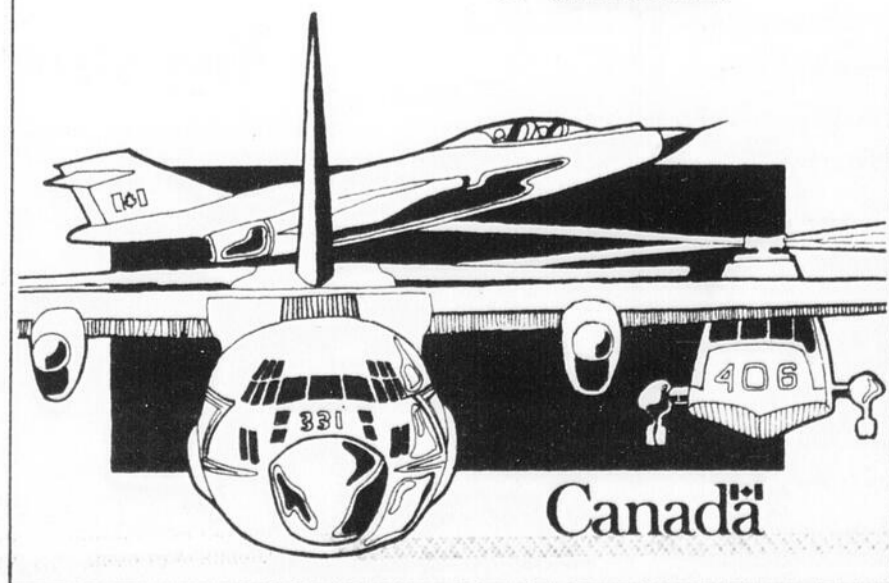
Les Forces armées canadiennes sont à la recherche « d'aspirants-officiers » pour leur programme de formation de pilotes.

Voici l'occasion de mettre vos aptitudes et vos connaissances à profit et d'entreprendre une carrière de pilote ou de navigateur dans l'aviation des Forces armées canadiennes.

Un diplôme de secondaire peut vous rendre admissible.

Pour plus de renseignements, visitez le centre de recrutement le plus près de chez vous, ou téléphonez à frais virés — vous nous trouverez dans les pages jaunes, sous la rubrique « Recrutement ».

IMBATTABLE...
LA VIE DANS LES FORCES



Stage de perfectionnement pour entraîneurs

Le Conseil Régional de Loisir, en collaboration avec le Service de Loisir de Drummondville, offre à tous les entraîneurs et éducateurs de la région un stage en psychologie de l'entraînement.

L'objectif principal de cette journée est de maximiser les relations joueurs-entraîneurs (éducateurs). Le stage sera donné par deux professeurs spécialisés de niveau collégial. Le tout débutant à 9h pour se terminer aux environs de 16h.

Comment faire pour

s'assurer la formation du jeune par le sport, la motivation, le stress, le leadership, le rôle de l'entraîneur, la compétition; autant de sujets au programme.

Le stage est ouvert à tous les entraîneurs, éducateurs et personnes qui s'intéressent au sujet, quelle que soit la discipline.

Les formulaires d'inscription et le paiement du stage devront être retournés au C.R.L.C.Q., 445, rue Lindsay, suite 2 à Drummondville J2B 1G9.

Le nombre minimum de participants pour tenir le stage est de 25 et le nombre maximum a été fixé à 40.

STAGE 1

14 novembre, zone Provencher Polyvalente Jean Nicolet.

STAGE 11

15 novembre, zone St-François Polyvalente La Poudrière

ZONE 111

22 novembre, zone Bois-Francis Centre Communautaire.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Prénom: _____
 Nom: _____
 Age: _____
 Adresse: _____
 Code postal: _____
 Téléphone: _____
 Discipline: _____
 Date choisie: _____
 Signature: _____

Faites votre chèque du Québec. (20\$) à l'ordre du Conseil Régional de Loisir Centre La date limite d'inscription est fixée au 6 novembre 1981 à 16h30.

MARCHER, ÇA FAIT DU BIEN!

VENEZ PROFITER DE NOS SPECIAUX

20%

sur manteaux d'hiver
VENEZ VOIR NOTRE VASTE CHOIX DE JACKETS, CAGOULES, ETC...

10% aux étudiants avec carte

Au Coin de L'Habit

1578 St-Louis Plessisville 362-6111
 515 Provencher Laurierville 365-4336



Quelques messages du Regroupement Loisir

Le sport et les handicapés

Tout le monde est plus ou moins handicapé, sous l'une ou l'autre forme, dans l'une ou l'autre circonstance. Les gens qui ne courent pas vite sont handicapés par rapport à ceux qui courent trop vite, et vice versa.

Les handicapés ne sont pas tous en chaise roulante, même si on simplifie les choses en les voyant toujours ainsi. Nous sommes tous des handicapés et le sport doit nous faire une place à tous.

Le sport pour tous, c'est le sport pour tous les handicapés que nous sommes en respectant entre nous nos différences. Le marathon des handicapés, c'est le marathon de tout le monde, ceux qui souffrent du cœur, ceux qui sont trop gros, ceux qui sont sourds, ceux qui ne courent pas vite... Tous et chacun, nous sommes les premiers dans notre catégorie.

Le sport pour tous, le sport pour les handicapés, ce sera le sport qui cessera d'être une sélection systématique, une élimination de la majorité selon les critères arbitraires d'une prétendue force.

Le sport et les femmes

Le rapport du Conseil québécois du statut de la femme affirme que les femmes sont le plus souvent éliminées de la pratique d'activités sportives, et sont restreintes à des activités de loisir socio-culturel...

Les femmes ont, dans le sport comme dans le reste, une bonne bataille à mener pour se voir reconnaître des droits égaux.

Pourtant les femmes sont des clientèles privilégiées de certaines activités physiques comme la bicyclette et la baignade.

Le sport pour tous, c'est pour les femmes une occasion de plus de se percevoir comme catégorie de population «absente» des pratiques sportives offertes jusqu'à maintenant aux Québécois. C'est une bonne occasion de ramener le débat à leur niveau, en fonction de leurs besoins.

Le sport pour tous, c'est le sport aussi pour les femmes, malgré toutes les contraintes, et grâce à un nouveau partage de ces contraintes par tous les sportifs.

Le sport et les travailleurs

Travailler c'est dur et

on n'a pas toujours la chance de pouvoir faire du sport.

Pourtant, le sport c'est pour tout le monde, et tous les travailleurs du Québec devraient pouvoir aussi en profiter, autant pour leur santé que pour leur plaisir.

Comment faire? Qu'a-t-on à offrir aux travailleurs, à des heures raisonnables, à des prix abordables, et avec un confort minimum garanti?

Les parties de balle, les parties de hockey, la piscine (quand elle est ouverte et qu'on n'y tient pas de compétitions), les studios de santé...

Mais toutes ces pratiques sportives sont tellement exigeantes en temps, en argent, en transport, en apprentissage de techniques, que c'est souvent décourageant.

Le sport pour tous, pour les travailleurs, comme pour tout le monde, c'est la simplification des codes d'accès aux activités, c'est la simplification des codes d'accès aux activités, c'est la multiplication de ces activités contrôlées par les usagers, c'est un accroissement des services publics offerts.

Le sport et la protection des consommateurs

Le sport, ça peut coûter cher, tout le monde sait ça. Ça coûte cher si on se laisse prendre aux pièges de la consommation à tout prix. D'autant plus que, pour plusieurs disciplines, rares sont les guides de consommateurs traitant de l'équipement.

Mais on oublie souvent que pour faire du sport on n'a pas toujours besoin de se lancer dans des dépenses folles. Il suffit de réfléchir un peu, d'analyser ses besoins et de chercher à y répondre de la façon la plus simple possible, le plus économiquement possible. Ce ne sont pas les activités qui coûtent le plus cher ou qui nécessitent le plus d'équipement qui sont les plus intéressantes. Et l'équipement est loin de faire le sportif.

Un amateur de sport y va intelligemment en essayant d'abord les activités qui le tentent et en louant simplement l'équipement, les premières fois. Cet amateur là va ensuite chercher à acheter de l'équipement usagé ou à recycler du vieil équipement qu'il possède déjà. S'il doit acheter de l'équipement neuf, il prendra tout son temps et il fera un magasinage

conscientieux auparavant, en essayant le plus possible de se munir d'outils d'analyse pour se faire une idée. Il posera des questions et demandera des garanties.

Un consommateur prudent ne doit surtout pas manquer d'audace.

Le sport et les enfants

Les enfants ont toujours été considérés par «le monde du sport» comme une «matière première» à fabriquer des champions. L'imitation des modèles y est développée à outrance (aimerais-tu jouer un jour comme Guy Lafleur?) et les traumatismes y sont fréquents chez la majorité, condamnée à l'élimination. Des Guy Lafleur, il y en a peu et les autres ne sont donc «pas bons».

Le sport pour tous doit aussi se préoccuper des jeunes ou des enfants et leur permettre de jouer pour le plaisir. Le récent manifeste du sport à l'école, publié par la Fédération du sport scolaire du Québec, reconnaît d'ailleurs cette nécessité. Malheureusement la réalité sportive quotidienne dans les écoles tarde trop à changer.

Un nouveau livre, «Les Jeux coopératifs», écrit par Michel Villeneuve, un professeur d'éducation physique au primaire, innove en la matière et donne un certain nombre d'indications sur ce que peuvent être les sports «coopératifs» quand ils ne sont pas compétitifs et qu'ils ne développent pas l'agressivité.

Il est temps que l'on apprenne aux enfants les jeux de la coopération entre eux plutôt que ceux de la guerre ou de la «bataille».

Le sport et le troisième âge

Au Québec, les citoyens du troisième âge n'ont rien à apprendre sur la façon d'organiser leurs loisirs. En tout cas, pas si l'on constate le dyna-

misme et l'omniprésence de leurs diverses organisations, dont la Fédération québécoise de l'âge d'or.

Mais qui donc se préoccupe d'offrir aux personnes du troisième âge des services sportifs? On entend parler parfois de quelques initiatives: telle ville offre du temps de patinoire aux 40 ans et plus; tel club se consacre aux cyclistes du 3e âge. Mais il y a trop peu d'initiatives semblables dont ne peuvent profiter que quelques personnes.

Pourtant, l'activité physique et sportive, en plus de procurer le plaisir, donne la santé, particulièrement importante quand on vieillit. M. Phil Latulippe, coureur québécois bien connu et président d'honneur de la Semaine Nationale du sport pour tous, dit dans son récent livre que son plus grand exploit, c'est d'avoir mis la vieillesse en échec.

Le sport pour tous, c'est du sport pour toutes les personnes du troisième âge. Ils sont souvent nos meilleurs joueurs.

Le sport et les éducateurs physiques

On a souvent considéré, au Québec, les éducateurs physiques comme les grands sorciers de la bonne forme physique. Comme les médecins pour la santé. Pourtant on se rend bien compte que s'il faut attendre après eux pour avoir le plaisir d'être en forme, cela risque d'être aussi long que d'attendre l'effet d'une potion magique.

Les éducateurs physiques, comme tous les éducateurs, n'ont pas de recettes miracles. Ils peuvent constituer une ressource à l'intelligence que chacun doit avoir de ses problèmes et de ses goûts. Chacun doit, en cela comme en le reste, ne compter que sur ses propres moyens, d'abord.

Les éducateurs physi-

ques eux-mêmes sont de plus en plus conscients de la nécessité de réajuster leur approche s'ils veulent atteindre tout le monde et obtenir des résultats qui seraient plus évidents. L'approche du sport pour tous, dans le manifeste du sport scolaire élaboré par des éducateurs physiques, leur offre une possibilité de travailler pour tout le monde et non plus de faire de l'entraînement pour des petits groupes de privilégiés dans les gymnases fermés. Il est grand temps que les éducateurs physiques se préoccupent du sport pour tous!

Le sport et les néo-québécois

Une belle occasion de découverte interculturelle est offerte par le sport. L'exemple récent de la découverte par les Québécois du soccer le prouve bien.

Les groupes ethniques du Québec ont une histoire qui est aussi sportive, et qui est propre à chaque groupe. Leur apport n'est pas négligeable. Et l'inverse est également vrai: jouer au hockey bottine est sûrement un excellent moyen de découverte d'autres Québécois par des membres de différents groupes ethniques.

Il faut multiplier les occasions de tels échanges interculturels qui ne pourraient que devenir de véritables fêtes sportives.

La population de Québec, plus précisément de Charlesbourg, a tenté l'expérience en organisant ces dernières années la Coupe du Patrimoine. Ce fut une occasion incomparable de découverte et d'amitié entre Québécois et Québécois d'origine haïtienne. Le sport pour tous c'est ce sport qui permet aux citoyens de vivre un peu mieux dans leur communauté, et d'y créer toujours un peu plus des liens d'amitié en profitant des différences.



BEN

SKI

BOUTIQUE DE (BEN SKI SHOP)

MAINTENANT OUVERTE!

SKIS ALPIN			SKIS DE FOND		
SKIS	BOTTES	FIXATIONS	SKIS	BOTTES	FIXATIONS
ROSSIGNOL	TECNICA	SALOMON	ROSSIGNOL	ALFA	TROLL
DYNASTAR	GARMONT	LOOK	SPLITKEIN	IGLOO	PINSO
K 2	NORDICA	GEZE	KARHU	SOREL	TRIM

- Avons 6 ans d'expérience dans ajustement et pose de fixations
- Faisons aussi bases de skis de fond, aiguisage de skis alpin, reconditionnement mineur des bases de skis alpin, etc...
- Faites immédiatement vérifier et préparer vos skis pour la saison

OUVERT:

TOUS LES SOIRS DE 18 HRES (6 HRES) A 21 HRES.
(9 HRES) SAMEDI DE 9 HRES A 17 HRES (5 HRES)

TOUJOURS AU:

1635 AVE. STE-THERESE
PLESSISVILLE TEL: 362-2769

YVON THIBOUTOT, (PROP.)



Ligue Bonne Entente Molson

Par Jean Fontaine
PLESSISVILLE...Connaissez-vous ça les Festivals de buts? Le Drolet et Fils y a participé le 24 octobre dernier en battant le Houle Muffler 11-2.

Normand Gagné a mené le bal avec 3 buts et 4 passes. Toutefois, il n'était pas seul et il a été aidé de Jacques Bélanger, 2 buts, ainsi que de

Réal Croteau, Bruno Demers, Daniel Gagnon, Réjean Bellemare, Yves Lamontagne et Florian Vallée.

Réal Bradette et Yvan Nadeau ont tout de même évité le blanchissage au Houle Muffler.

2ième partie

Le Laurent Thibeault l'a ensuite remporté 4-2 sur le Bar Salon Plaisan-

tin. En première période, Gilles Bourque de Plaisantin et Normand Langlois du Thibeault avaient réussi à marquer. Réjean Bourque et Jean Fouquette ont ensuite, en 2ième période, donné une priorité à leur équipe, le L. Thibeault.

Daniel Michaud a bien réduit l'écart mais Yvon Breton devait ensuite porter un coup fatal aux Plaisantin.

Ligue Intercités de ballon sur glace Molson de Princeville Les Cocus l'emportent facilement sur le L.P. Therrien

Par Louis Baillargeon
PRINCEVILLE—Dans le programme du dernier week end, les Cocus, le Lyster et le Garage Smith, dans la classe A, n'ont eu aucune difficultés à disposer de leurs adversaires respectifs.

Hommes «A»

Dans la première rencontre de la journée, le Garage Smith de St-Louis de Blandford a infligé un revers de 8 à 2 au Armand Blanchette Camionneurs de Lemieux. Daniel Lecours, René Lupien et Christian Beauchesne ont mené l'offensive des vainqueurs en réussissant 2 buts chacun. Marc Pinard et Jean-Pierre Vézina ont complété le score du St-Louis. Daniel Bilodeau et Gaétan Blanchette ont marqué les filets du Lemieux.

Dans un autre temps, le Lyster a pris la mesure du Bar Chez Johanne de Villeroi, en les défaisant par la marque 3 à 1. Réal Filion, Bertrand Fournier et Claude Martineau ont permis la victoire au Lyster. L'unique filet du Villeroi fut l'oeuvre de Normand Gervais.

Dans la dernière joute de la classe, les Cocus de Parisville ont eu le meilleur face au L.P. Therrien de Victoriaville, 5 à 1. Daniel Rousseau, avec 2 buts, a mené l'attaque des Cocus. Jean-Paul Guay, Normand Perreault et Marcel Ouellet ont complété la marque des Cocus. C'est un filet de Jacques Blanchet qui a permis au Victoriaville d'éviter le blanchissage.

Hommes «B»

Dans la première partie, l'Epic + Quinc. Blanchette de Lemieux ont fait subir la défaite à la Caisse pop de Villeroi, 3 à 1. Denis Boucher, 2 buts, et Gaétan Chauvette ont réussi les filets des vainqueurs. Louis Baillargeon a marqué pour donner la réplique de la Caisse pop. Dans un match, l'Armée Rouge de Laurierville a décroché la victoire, 4 à 3, contre les Farfelus de Manseau. Réjean Martel, Camil Grégoire, Yves Michaud et Marc Morin ont marqué chacun un filet pour donner la victoire au Laurierville. Alain Pépin, 2 buts et Claude Labarre avaient marqué pour Manseau, mais en vain.

Dans une autre rencontre, les Braves de St-Valère ont facilement disposé des Castors de Fortierville, par la marque de 6 à 1. Rolland Vigneault, avec 3 larcins, s'est avéré le meilleur des siens dans la victoire. Jean-Guy Vachon, 2 buts, et Guy Durand ont

complété le pointage des Braves. Gérard Beaudet a été le seul compteur du Fortierville.

Dans un autre temps, la Brasserie Campagnard de Princeville a livré un verci nul, de 4 à 4, aux Pions de Deschailions. Alain Ruel, 3 buts, et

Rolland Latulipe ont inscrit les points du Princeville. Gaétan Fiset, Gilbert Demers, Jean-Paul Demers et François Demers, de leur côté, ont donné la réplique des Pions.

Dans la dernière joute de la soirée, les Studs Jacques Vigneault de St-Ferdinand ont vaincu les Gaulois de Lyster, 4 à 2. Léo Perreault, Pierre Vigneault, Donald Lamontagne et Bernard Fortier ont marqué chacun 1 but dans la victoire des leurs. Bertrand Manningham et Yvan

Gingras ont compté ceux du Lyster.

Femmes

Dans la première rencontre, le Garage Smith de St-Louis de Blandford a difficilement eu raison du Duval & Raymond de Princeville, 2 à 1. Lise Morin et Louise Demers ont permis ce gain important au Garage Smith. Jocelyne Pinette a été l'auteur du but du Princeville.

Contrairement au premier match, les Rockets de St-Célestin ont défait, 8 à 1, les PÖFF de Laurierville. Marjolaine Hébert, avec un doublé, a mené l'attaque des gagnantes. Claudette Bergeron, Judith Picard, Jacinthe Bergeron, Sylvie Joyal et Nicole Forest ont marqué les autres buts des Rockets. Lyne Gosselin a permis aux Pöff d'éviter le zéro.

CLASSEMENTS

Hommes A		Noms d'équipes		PJ	PG	PP	NP	BP	BC	PT		
St-Louis de Blandford	7	5	1	1	30	10	11					
Parisville	7	5	2	-	22	19	10					
Lyster	7	4	2	1	19	8	9					
Villeroi	7	2	4	1	15	24	5					
Victoriaville	7	2	4	1	11	19	5					
Lemieux	7	1	6	-	14	31	2					
Noms de joueurs		Club	B	A	PT							
Christian Beauchesne	St-Louis de Blandford	3	10	13								
Jean-Pierre Vézina	St-Louis de Blandford	5	7	12								
Daniel Rousseau	Parisville	6	4	10								
Luc Brochu	Lyster	3	7	10								
Richard Gingras	Lyster	5	4	9								
Marcel Ouellet	Parisville	5	4	9								
Réjean Gingras	Lyster	3	6	9								
Yves Vézina	St-Louis de Blandford	2	7	9								
Yvan Paquette	Villeroi	5	2	7								
Serge Vézina	St-Louis de Blandford	3	3	7								
Hommes B		Section Molson		Noms d'équipes		PJ	PG	PP	NP	BP	BC	PT
St-Valère	7	4	-	17	5	11						
Princeville	7	3	2	2	22	15	8					
Lemieux	7	2	3	2	15	19	6					
Deschailions	7	1	2	4	17	21	6					
Fortierville	7	-	5	2	14	30	2					
Noms de joueurs		Club	B	A	PT							
Bernard Fortier	St-Ferdinand	6	10	16								
Alain Vigneault	St-Ferdinand	5	8	13								
Gilbert Demers	Deschailions	9	3	12								
Gaétan Chrétien	Princeville	4	8	12								
Alain Pépin	Manseau	3	9	12								

Richard Pépin	Manseau	8	3	11
Pierre Vigneault	St-Ferdinand	6	5	11
Roland Latulipe	Princeville	6	4	10
Simon Habel	Fortierville	4	6	10
Donald Lamontagne	St-Ferdinand	5	4	9

Hommes B

Section Laurentide		Noms d'équipes		PJ	PG	PP	NP	BP	BC	PT
St-Ferdinand	7	6	1	-	33	15	12			
Laurierville	7	4	1	2	18	10	10			
Manseau	7	4	2	1	19	18	9			
Lyster	7	1	4	2	14	17	4			
Villeroi	7	-	5	2	5	24	2			

Femmes

Noms d'équipes		PJ	PG	PP	NP	BP	BC	PT
St-Célestin	7	7	0	-	42	1	14	
St-Louis de Blandford	7	5	2	-	14	4	10	
Laurierville	7	1	5	1	6	36	3	
Princeville	7	-	6	1	2	23	1	

Noms de joueurs		Club	B	A	PT
Isabelle Boisvert	St-Célestin	6	13	19	
Claudette Bergeron	St-Célestin	8	7	15	
Marjolaine Hébert	St-Célestin	6	7	13	
Nicole Forest	St-Célestin	4	7	11	
Jacinthe Bergeron	St-Célestin	5	5	10	
Hélène Desharnais	St-Célestin	3	7	10	
Sylvie Joyal	St-Célestin	5	3	8	
Judith Picard	St-Célestin	3	5	8	
Louissette Demers	St-Louis de Blandford	4	3	7	
Johanne Bergeron	St-Louis de Blandford	3	2	5	

Ligue Participation Laurentide

Par Jean Fontaine
PLESSISVILLE—La semaine dernière, dans la Ligue de Hockey Participation Laurentide de Plessisville, le Paul Maurice a profité d'une victoire ainsi que de la défaite du Maurice Côté pour se hisser seul au premier rang de ce circuit.

Le Désiré Sévigny a en effet battu le Paul Maurice 7-5 grâce aux efforts de Mario Sylvestre, 2 buts, Réjean Beaudoin, 2 buts, Yves Bélanger, 2 buts et Richard Houle 1 but. Pour les joueurs du Paul Maurice, Benoit Bédard a marqué 3 fois et Yves Belleville a signé les 2 autres.

Dans la partie de lundi, le Dion et Frères a battu

le Maurice Côté 9-5 malgré un retour de ces derniers à la troisième période. Les compteurs du Dion ont été Mario Fortier avec 5 buts, Gaétan Bourque avec 2 buts, Michel Martineau


avec un but, tout comme


La réplique a été donnée par Pierre Provencher en première ainsi que par Roland Samson, Jeannot Montminy, Gilles

Turcotte et Gaby Lesard.

CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PTS
D Sévigny	4	3	1	0	6
Maurice Côté	4	2	2	0	4
Paul Maurice	4	2	2	0	4
Dion et F.	4	1	3	0	2





L'Association Pulmonaire du Québec annonce la nomination de madame Suzanne Lapointe, à la présidence d'honneur de la Campagne du Timbre de Noël 1981.

L'objectif à atteindre pour intensifier la prévention des maladies respiratoires est 925,000\$.

Participez!

MAISONS NEUVES A VENDRE

QUI DIT MIEUX?

Maison à partir de
\$28,000.

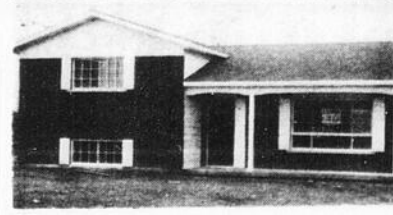
POUR INFORMATIONS:

Tél: 362-3580 (Soir)
758-3722 ou 758-5224 (Jour)
ou sur rendez-vous



DENIS ST-PIERRE
CONSEILLER
EN HABITATIONS

5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APC.H.Q.
Compétence et solvabilité!



1082 AVE. GOSSELIN
PLESSISVILLE

Construction Jacques (1977) Inc.
750 NOTRE-DAME OUEST VICTORIAVILLE

PROPRIETES A VENDRE



1275 Poinchaud Plessisville
4 ch. décorée en neuf, sous-sol fini-remise. Faut vendre.



2075 Des Violettes (Sophie)
Const. 1976 - 5 1/2 apts. 24'x40'



1490 Gosselin Plessisville
6 1/2 - 32x47 pieds, briques.



1856 Du Collège. Bungalow en briques, sous-sol fini, piscine creusée, bien située.



FERME 85 ACRES, ST-PIERRE-BAPTISTE.
Ferme avec 2 maisons à revenus et bâtiments. E-rablière 600 entailles. Prix raisonnable.



900 VAL DES BOIS
Style traditionnel - brique rustique et pierres-garage-terrain 175'x200' boisé - 6-tang UN ENDROIT DE REVE



2560 ST-ISIDORE
1977, 24 x 40
FAUT VENDRE.



1065 ST-CALIXTE
Coin Poinchaud. Maison de style. 10 pièces. Garage. Secteur commercial.



110 St-Jean Baptiste Princeville
7 1/2, avec garage, terrain 65x165, centre-ville, on veut une offre.



CHALET: Lac William, chemin Carayre
BUNGALOW: 2560 St-Isidore, 24x40. FAUT VENDRE.
CHALET: Près Lac Joseph, terrain 80'x400'
TERRAIN: coin Trudel, services rendus
SPECIAL \$4500 évaluation \$7000.
TERRAIN: (Coin Gosselin et Des Pensées) Plessisville.
TERRE A BOIS: 100 acres, Inverness, près Riv. Bécancour
TERRAIN BOISE: Bas du 4 Ste-Sophie

362-2237

trans-action

Charles & Beaulieu Inc.

Courtiers 2281 St-Calixte Plessisville

300 agents au Québec, à votre service

MAGASIN LAURENTIEN INC.

1803 ST-CALIXTE - CENTRE-VILLE

SOUTIEN GORGE NATUREL

Blanc chair

Bonnets opaques et sans coutures

Tailles: A- 34 à 36

B- 34 à 38

C- 34 à 36

REG.: \$10.50

SPECIAL: \$7.50



1015



Visa Master Card



VOTRE MARCHAND RONA DU CENTRE-VILLE

SPECIALS:

Antigel Rona \$6.67 4 l.

Lave-vitres Rona \$1.47 4 l.

Belles grandes peaux de mouton \$69.00

BIENTOT NOTRE CATALOGUE DE NOEL

UTILISEZ NOTRE PLAN MISE DE COTE



QUINCAILLERIE Richard INC.

1823 ST-CALIXTE PLESSISVILLE, QUE G6L 1R7



OCASION DU ANNIVERSAIRE de l'AGAP

DEZ A L'APPEL»

DU 5 OCTOBRE AU 17 NOVEMBRE



IS PAR JOUR DU LUNDI AU VENDREDI

A 9H.12 - 9H.50 - 10H.50

CKTL Radio Plessisville «Répondez à l'appel» de l'AGAP de numéro de téléphone est choisi au hasard, il sera composé et méritera \$5.00 en bon d'achats si il répond correctement à e. Sinon, le montant sera ajouté pour l'appel suivant. Jouez à l'écoute de CKTL et «Répondez à l'appel» du 5e anniversaire de Plessisville.

BONNE CHANCE POUR LE CONCOURS

L'HIVER

ce qu'il vous faut

s et enfants

es 3, 4, 5 novembre 1981

aire de l'AGAP

MIQUE

TEL: 362-7776



Pour un cadeau identifié: PENSEZ

DUPONT DUPONT

1552 - 1556 Ave. St-Louis - Plessisville

POTERIE «ANIKO STERN»

VAISSELLE «NORITAKE»

CADEAUX

LINGERIE «CAHILL»





La famille Dumas prépare son transfert

Par Louise Nadeau
INVERNESS—Cons-
 cience du caractère partic-
 ulier et de l'importance
 que revêt leur transfert
 de ferme, la famille
 Dumas d'Inverness, le
 père Lucien, la mère
 Anne-Hélène, le fils
 Ronald et sa compagne
 Lucie, a décidé de mieux
 préparer et planifier ce

projet en participant à la
 session d'étude intitulée:
 «Transfert de ferme pa-
 rents-enfants».

L'expérience a permis
 aux deux parties, ache-
 teur et vendeur, de
 cheminer sur une même
 voie d'entente d'ici la
 transaction puisque la
 communication était à la

base de ce cours. Par les
 témoignages des parents
 et enfants participants,
 Ronald a réussi à connaî-
 tre le fond de la pensée
 de son père et sa mère de
 même qu'à livrer la sien-
 ne.

M. Dumas se réjouit
 évidemment de savoir
 qu'un membre de sa

famille reprendra la ferme
 sur laquelle son épouse
 et lui ont tant besogné.
 Ronald connaît déjà de
 fond en comble l'entre-
 prise qu'il s'appête à
 acheter. Il travaille avec
 ses parents depuis 1973.
 La mort de son frère et
 l'accident qui a sectionné
 le bras gauche de son
 père ont précipité son
 intégration à la ferme.

avant de conclure quoi
 que ce soit, les futures
 politiques du gouverne-
 ment québécois en
 matière de crédit agrico-
 le.

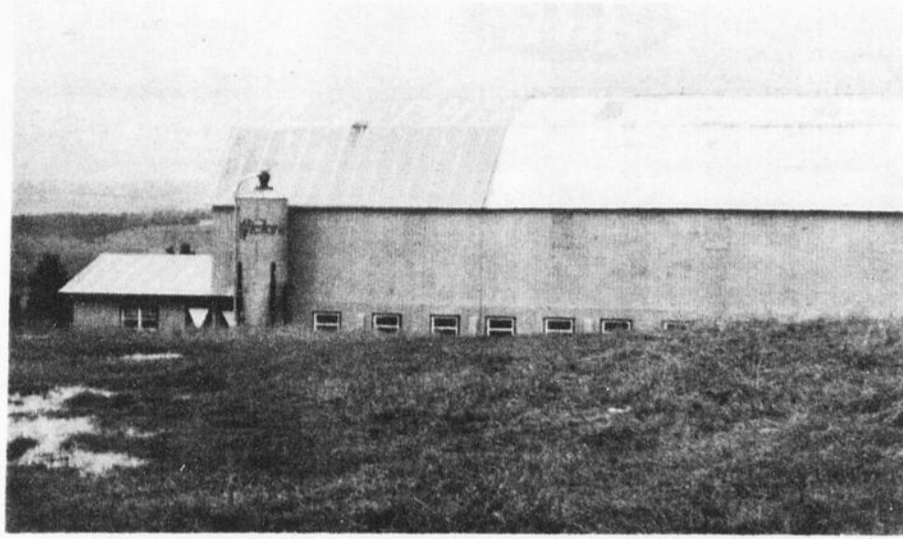
Ronald a l'intention
 d'augmenter la
 production laitière
 lorsqu'il sera devenu

propriétaire. Le couple
 qui tirera sa révérence lui
 laissera le champs libre.
 M. et Mme Dumas veu-
 lent s'installer loin de la
 ferme tout en demeurant
 dans leur coin de pays.
 C'est la seule façon
 d'arrêter mon épouse, de
 dire M. Dumas, sinon elle
 continuera de s'occuper
 de la traite car, avec elle,

les vaches sont à l'heure.
 Le couple retraité ne
 pourra évidemment pas
 se détacher subitement à
 la signature d'un contrat
 de leur amour pour la
 terre. «S'ils désirent
 notre aide à l'occasion,
 nous serons toujours là
 pour leur donner un coup
 de pouce», de préciser la
 maman.



La famille Dumas habite cette maison depuis 1959.



Lucien Dumas a évidemment apporté beaucoup d'améliorations à sa ferme depuis l'achat en 1959.

Aussi loin qu'il se
 rappelle, il a toujours eu
 l'intention de s'établir sur
 cette ferme.

Lucien Dumas a acheté
 ces 216 acres de terrain
 en 1959. Fils aussi de cul-
 tivateur, M. Dumas avait
 racheté en 1939 à St-
 Adrien d'Irlande la
 première terre de son
 père. Vingt ans plus tard,
 Lucien et Anne-Hélène
 Dumas ont décidé de
 s'établir avec leur petite
 famille sur une ferme
 mieux organisée ayant
 plus de possibilité
 d'expansion.

Lors de l'achat en 1959,
 les Dumas avaient 16
 vaches. Aujourd'hui, ils
 doivent en traire le
 double. La famille Dumas
 a également moderniser
 l'étable qu'elle n'a
 jamais cessé d'exploiter
 en installant de la tubu-
 lure pour ses 3200
 entailles en 1979.

La famille a l'intention
 d'effectuer la transaction
 d'ici deux ans. La session
 «Transfert de ferme pa-
 rents-enfants» a fait pro-
 gresser leur projet. Ils
 attendent patiemment,



5 novembre 1981

Symposium en produc-
 tion ovine au Centre Mu-
 nicipal des Congrès, à
 Québec. Thème: «Vers
 une intensification de la
 production».

6 novembre 1981

Soirée Sociale du Club
 Ayrshire des Bois-Francs
 vendredi le 6 novembre à
 20 heures à la Salle du
 Canton à Warwick.

10 novembre 1981

Assemblée générale an-
 nuelle du Club Holstein
 des Bois-Francs, à Victo-
 riaville.

11 novembre 1981

Symposium en produc-
 tion avicole au Château
 Frontenac, à Québec.
 Thème: «Problèmes parti-
 culiers à l'aviculture d'au-
 jour'hui.»

12 novembre 1981

Symposium «vache-veau»
 au Centre Municipal des
 Congrès, à Québec.
 Thème: «Orientation et
 développement des en-
 treprises vache-veau».

12 au 21 novembre 1981

Foire Royale d'Hiver à
 Toronto.

18 novembre 1981

Réunion d'informations

de la Relève Agricole au
 sous-sol de la Coop. de
 Plessisville, à 20:00. Sujet
 traité: L'environnement.

27 novembre au 6
 décembre 1981

Salon International de
 l'Agriculture et de l'Alim-
 entation au Parc Olym-
 pique, à Montréal.

28 novembre 1981

Présentation de la pièce
 de théâtre «On l'aime
 ferme...mais ça prend du
 foie» à l'auditorium de la
 Polyvalente La Samare de
 Plessisville à 21 heures.
 Cette pièce présentée par
 le Théâtre Parminou
 raconte avec humour et
 fantaisie, l'histoire d'une
 ferme familiale, de di-
 mension moyenne,
 aux prises avec des pro-
 blèmes d'expansion et de
 relève.

9 décembre 1981

Le Club Ayrshire des
 Bois-Francs tiendra son
 assemblée générale
 annuelle le 9 décembre à
 la Salle du Pavillon du
 Centenaire à Victoriaville
 à 9h30 a.m.

A noter

Des cours en fiscalité
 agricole d'une durée de
 15 heures vous sont of-
 ferts en collaboration
 avec votre Syndicat de
 Base UPA et le Cegep de
 Lévis-Lauzon. Ces cours
 débuteront le 23 novem-
 bre. Vingt inscriptions
 sont nécessaires pour
 l'obtenir. Les frais seront
 de 18\$ chacun et les
 premiers arrivés seront
 les premiers inscrits car
 un seul cours, un seul
 secteur sera dispensé.
 Pour informations et ins-
 criptions, contactez
 Marthe Tanguay à 453-
 2634 le plus tôt possible.

Vaches-Vedettes

À la demande des producteurs laitiers, les surveillants des contrôles officiels nous communiquent le nom des vaches qui ont produit, en un jour, plus de 45 Kg. pour les Holstein et 40 Kg. pour les Ayrshire et celles qui ont terminé leur lactation avec un MCR supérieur de 350 (175-175). (819) 362-7336.



Date du vêlage	Age au vêlage Ans-Mois	Nom de la vache	Race	Class. Lait Kg.	Date	Nom du propriétaire	Contrôle
1-	4-1	Marilande Jongleuse Senator (364 091B)	HO	B	45,9	81/10/20 Christian & Johanne Martel, Ste-Elisabeth Warwick	PATLQ
2- 81/09/30	8-5	Marline 6 (022 70 73A)	HO	B+	45,6	81/10/23 Jean-Marc Marcoux St-Ferdinand	PATLQ
3- 81/07/24	5-11	Figury Reflexion Echo	HO	B+	46,0	81/10/14 Léo Gauthier St-Samuel Arthabaska	PATLQ
4- 81/07/24	8-0	A H Aubrich Jonathan Carola	HO	T.B.	50,2	81/09/23 Christian Arsenault St-Valère Arthabaska	PATLQ

CETTE CHRONIQUE EST COMMANDITEE PAR VOTRE DISTRIBUTEUR PURINA



MEUNERIE PLESSIS INC.

2042 St-Laurent - Plessisville - Tél: 362-3907

GILLES BOUTIN - GERARD DAIGLE - JACQUES BOUTIN

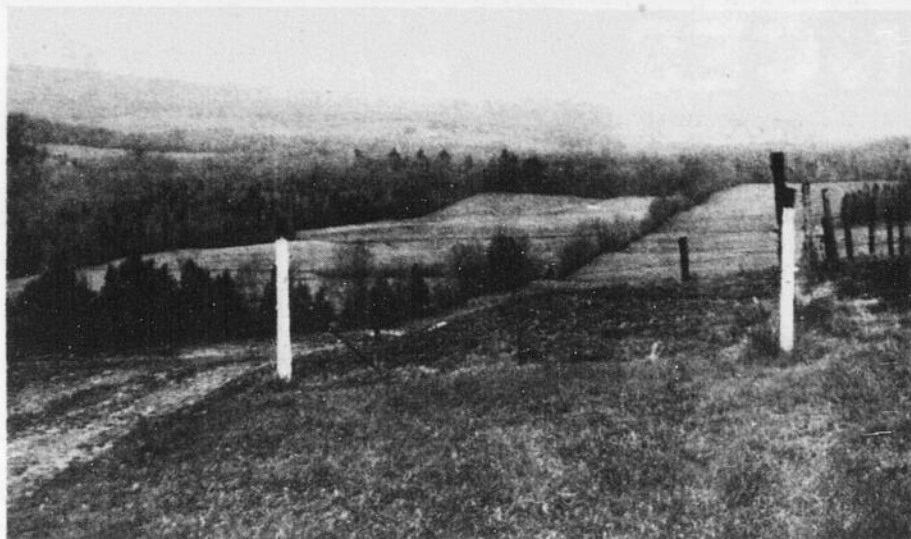
UNE VACHE BIEN ALIMENTEE PRODUIT MIEUX
 FELICITATIONS AUX PROPRIETAIRES DE CES VACHES

Pour une bête à acheter ou à vendre, n'hésitez pas à contacter Les Eleveurs Progressifs du Comté de Mégantic.

GEORGES JUTRAS
 (Agent d'affaires)

R.R. 1, Plessisville, G6L 2Y2 (819) 362-3312
 «Acheter une bête de qualité, c'est assurer sa rentabilité»

LA FAMILLE DUMAS PREPARE SON TRANSFERT



M. Dumas s'apprête à vendre à son fils les 216 acres de terrain qu'il possède à la sortie d'Inverness.



Les membres de la famille Dumas impliqués dans la transaction de la ferme, Ronald, le plus jeune fils, Anne-Hélène, la maman et Lucien, le papa.

Expo Holstein Printemps revient à Victoriaville

En 1982, l'Expo Holstein Printemps aura lieu à Victoriaville et fêtera, par le fait même, son cinquième anniversaire.

C'est en 1978, que l'idée d'une Expo Holstein Printemps s'est concrétisée. L'endroit choisi pour ses débuts était Victoriaville et la réalisation physique avait été confiée au Club Holstein des Bois-Francs. Cette première Expo Holstein Printemps se tenait le 3 mai 1978 au Parc de l'Exposition de Victoriaville. L'inauguration de cette exposition qui devait être qualifiée parmi les trois (3) meilleures expositions Holstein du Québec non seulement en nombre mais en importance, se faisait en présence des dignitaires de la ville de Victoriaville, de l'Association Nationale, de l'As-

sociation Provinciale, ainsi que les représentants de la Société d'Agriculture d'Arthabaska et du Club Holstein des Bois-Francs.

Suite à la rénovation nécessaire de l'aréna à Victoriaville dès la deuxième année, c'est la municipalité de St-Agapit qui offra au Club Holstein de Lotbinière de prendre la relève. Avec l'aide de la Société d'Agriculture de Lotbinière et des éleveurs Holstein du Club de Lotbinière, les deuxième, troisième et quatrième Expo Holstein Printemps eurent lieu à St-Agapit.

En quelques années seulement, l'Expo Holstein Printemps devena l'événement le plus important dans la vie des éleveurs Holstein du Québec et l'exposition la plus grande au Canada.

En quatre années, plus de 400 éleveurs ont participé à cette exposition en exposant plus de 1,200 sujets de race pure Holstein. La grande popularité de cette exposition est le fait qu'elle se tient au printemps et qu'elle est ouverte à tous les éleveurs de la province peu importe la production de sujets eux-mêmes ou des mères de ces sujets.

Cette exposition se veut une exposition école et c'est de cette façon qu'elle diffère de toutes autres expositions au Canada. Elle permet à de nouveaux néophytes de la race Holstein de venir exposer, souvent en collaboration avec des éleveurs expérimentés très aguerris qui peuvent leur prodiguer des conseils et des techniques des expo-

sitions. Cette façon de procéder encourage les éleveurs à poursuivre leur travail et leur technique en se joignant au contrôle laitier et à la classification pour atteindre de plus haut sommet.

En 1982, l'Expo Holstein Printemps revient à Victoriaville, non pas sans nostalgie d'avoir laissé un toit accueillant qui l'a bien servi avec un groupe d'éleveurs dévoué et intéressé à l'amélioration de la race Holstein du Québec.

Le cinquième anniversaire de l'Expo Holstein Printemps marquera sûrement une relance et concrétisera les buts proposés dans un site renouvelé, moderne et rempli d'espoir d'avenir.

L'invitation chaleureuse

du pro-maire Jean Roux, de la Société d'Agriculture des Bois-Francs par son président Arsène Tourigny, et par le secrétaire Gérard Drouin ainsi que l'accueil déjà assuré du Club Holstein des Bois-Francs, présidé par Bertrand Boisclair et un secrétariat fort bien organisé avec Monsieur et Madame Claude Pépin nous assurent déjà une réussite pour 1982.

Le secrétaire gérant de l'Association Holstein, section Québec, M. Pierre Léonard, a tenu à souligner en conférence de presse la semaine dernière que l'Expo Holstein Printemps est entièrement financée par l'effort des éleveurs qui consentent de très grands sacrifices pour se doter d'un outil essentiel pour faire connaître à la

population des éleveurs Holstein du Québec, ceux du Canada et du monde entier, qu'il y a au Québec une variété de bovins Holstein ainsi qu'une force de cette race au Québec qui profite pleinement des outils mis à leur disposition pour devenir un des centres les plus importants de la race Holstein au Canada.

Cette façon de pensée des éleveurs Holstein du Québec est des plus valable et les visiteurs étrangers qui sont venus dans la région en témoignent.

Dès les quatre premières années de son existence, l'Expo

Holstein Printemps a attiré plus de visiteurs étrangers et a intéressé les Centres d'Insémination Artificielle du Canada plus que toutes autres expositions au Québec.

L'Expo Holstein Printemps est donc un événement prestigieux à la portée de tous et réalisée grâce à la bonne volonté et à la générosité de tous.

Nous tenons donc, de dire M. Léonard, à inviter tous ceux qui s'intéressent à l'élevage Holstein à venir nous visiter à l'Expo Holstein Printemps 1982 qui se tiendra le 5 mai à la nouvelle aréna de Victoriaville.

Du 27 novembre au 6 décembre à Montréal Salon International de l'Agriculture et de l'Alimentation

QUEBEC—Coiffé du thème «De la terre à la table», le 28ième Salon International de l'Agriculture et de l'Alimentation se tiendra au Parc Olympique de Montréal du 27 novembre au 6 décembre prochain.

La présence du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation à cet événement, dont l'envergure et l'importance ne cessent de croître, se remarquera par la présentation de nombreux stands d'information.

Aire de prestige

Cette année les visiteurs seront invités à visiter deux aires spécialement aménagées pour eux. A l'intérieur de la première, appelée «aire de prestige» face à l'entrée principale, on retrouvera un stand sur l'histoire de la pomme de terre. Réalisé en collaboration avec la Fédération des producteurs de pommes de terre du

Québec, l'UPA, le Service des productions végétales et le Conseil canadien de l'horticulture, il présentera un étalage des variétés de pommes de terre produites au Québec de même que des informations sur leur valeur

nutritive et leur transformation.

Enjolivée par des plantes et des fleurs, cette aire comprendra des instruments aratoires permettant ainsi de mieux relater l'histoire de

cette production.

Aire éducative

Située au niveau 200, à la mezzanine, la deuxième aire, nommée «aire éducative», regroupe tous les stands du ministère. Les sujets

présentés sont des plus diversifiés et répondent à des objectifs d'information et de sensibilisation des visiteurs.

Stands

Ainsi retrouverons-

Suite à la page B-11

Nos certificats d'épargne à terme vous offrent maintenant beaucoup de souplesse dans le versement des intérêts.

19% 1 an Interests versés annuellement Non-rachetable

18 1/4% 5 ans Interests versés annuellement Non-rachetable

**A VOS
CAISSES
POPULAIRES**

D'autres taux d'intérêts vous sont aussi offerts pour des périodes de 30 jours à 5 ans. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour plus de renseignements.

Ces taux sont en vigueur pour les Caisse Populaires affiliées à la Fédération de Québec des Caisse Populaires.

ABATTEZ VOTRE BOEUF
Pour votre débitage
Soyez les bienvenus à la
Boucherie Bergeron
Plessisville 362-2773

JONSEREDS 510 SP LA SEMI-PRO
COMPARABLES A LA PLUPART
DES TRONCONNEUSES
PROFESSIONNELLES

Modèles:
Frontière A PARTIR DE:
361 621
510 70 **\$181.95 à \$689.50**
451 910

Jonsered's

Vous êtes invité à venir essayer une nouvelle tronçonneuse Jonsered's qui est aussi efficace et puissante que la plupart des tronçonneuses professionnelles. Conçue et équipée pour les abatages les plus efficaces et les plus sûrs. Pourtant elle est aussi petite et aussi légère qu'une scie que l'on emploie pour ses loisirs. Si vous ne le croyez pas, venez l'essayer.

EUGENE FORTIER & FILS
100 Boul. Baril Princeville
364-5339

PETITES MECANIKES
486 Provencher
Laurierville 365-4676

ANDRE BIZIER ET FILS L'EE
1775 Dublin Inverness
453-7787

GARAGE JEAN-MARC RUEL
161, 3e avenue St-Ferdinand
428-3795

PETITES ANNONCES...

La Feuille d'Erable

A VENDRE

A VENDRE-Pianos neufs Lesage, meubles usagés assortis et ameublement de bureau. Robert Bourque, 1435 Ave. St-Edouard ou 1510 St-Louis Plessisville. Tél: 362-2781 ou 362-2031. (05-05-JNO)

A VENDRE-PRINCEVILLE- Nous achetons, vendons, échangeons, AMEUBLEMENTS USAGÉS, mobiliers de chambre, matelas, salon, cuisine, TV couleur, noir et blanc, stéréos, lits d'hôpital, superposés, secrétaires, chaises diverses, etc... APPAREILS ELECTRIQUES: Poêles, réfrigérateurs, congélateurs (domestiques et commerciaux), laveuses, sècheuses, humidificateurs, etc... ANTIQUITES: Poêles et meubles divers. Vendons aussi pièces pour poêles à bois, électricité, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, etc... NEUFS - NEUFS - NEUFS: Mobiliers de chambre, salon, meubles non peints, poêles à combustion lente, réfrigérateurs et poêles 24" (Danby). Chez Ameublement St-Pierre et Fils de Princeville (Route 263 nord à 1/2 mille de la plage Paquet). Venez voir notre nouveau local. Tél: 364-5374 ou 362-3381. (25-08-JNO)

A VENDRE-Tracteur 1978, marque International, modèle 574 H avec cabine Ansel et chargeur International modèle 2250. Deux souffleurs à neige, marque International, modèle numéro 80. Soudeuse Miller Dialare, modèle 250 ACDC. S'adresser à: Banque Nationale du Canada, 1754 St-Calixte, Plessisville, 362-7347. (04-11-P)

A VENDRE-1 paire de patins Orbit, grandeur 8, n'a servi que 3 ou 4 fois l'hiver dernier, comme neuf, à moitié prix. Aussi 2 beaux coffres en cèdre neufs, très beaux modèles, grandeurs: 45x20x23 de haut à prix spécial. (Un très beau cadeau à offrir pour Noël). Tél: A l'heure des repas ou après 5 hres à 362-6554. (04-11-P)

A VENDRE-Pick Up Ford 1977, Super Cab avec cabine en fibre. Tél: 362-3065. (11-11-P)

A VENDRE-Ford Custom 75, 8 cyl, 32,000 milles. Tél: 362-6739 ou après 6 hres à 362-3944. (04-11-P)

A VENDRE-Terre à Notre-Dame de Lourdes. 125 acres. Le long de la rivière Béancour. S'adresser à 385-4417. (16-12-P)

A VENDRE-Maison mobile Blon Roul 14x60 très propre avec remise à St-Ferdinand. S'adresser à 1-418-428-9300. Lundi-Mardi-Mercredi après 6 hres. Jeudi-Vendredi après 9 hres. (18-11-P)

A VENDRE-Chrysler H.T. Newport 1975 avec 4 pneus d'hiver. 819-365-4517. (28-10-JNO)

A VENDRE-Un foyer, un bureau, un demi-lit. Tous ces articles sont neufs. Tél: 362-6254. (04-11-P)

A VENDRE-Laurierville-Fond de magasin. Ensembles de ski pour enfant 6-8 et 10 ans. \$20.00 et \$25.00. Fil à broder .35¢ l'écheveau. Laine à tapisserie à .40¢ l'écheveau. Laine 100% pure laine à \$7.00 la livre. 362-4763 ou 362-4238. (04-11-P)

A VENDRE-10,000 pondeuses, 1 an de ponte, \$1.00 chacune. Commence lundi le 9 novembre au 19 novembre seulement. S'adresser à Rémi Noël 389-5472. (04-11-P)

A VENDRE-Une paire de patins pour garçon, peinture 12, très propre. Aussi: Un fauteuil inclinable. Tél: 362-2212. (04-11-P)

TERRAINS A VENDRE-2 terrains, boul. des Sucreries 71'x100' à .40¢ pi.ca. Aussi: Maison à vendre. Maison rénovée, 9 pièces, rue Des Erables. Cause de vente: Transfert. Tél: 362-3026. (11-11-P)

A VENDRE-Table de billard Brunswick Anniversary avec jeu de trois ardoises pleine grandeur et tout l'équipement requis. En très bon état. Aussi meuble appareil stéréo avec radio AM-FM. Tél. à 428-9809 après 6 hres p.m. (11-11-P)

A VENDRE-Chienne de race Husky et Berger Allemand, 9 mois, vaccinée contre la disenterie, très affectueuse. Chienne avec sa niche (ancien tonneau de vin) \$100.00. Tél: 362-2786 tous les jours de la semaine après 5.30 hres p.m. Demandez Yves. (04-11-P)

A LOUER

A LOUER-Un 4 1/2 pièces, meublé aussi un 5 1/2 pièces, neuf, non-meublé, tapis mur à mur. 362-7712 ou 362-6852. (28-10-JNO)

APPARTEMENTS-Un 3 1/2, un 4 1/2, un 2 1/2 et un 1 1/2 pièces, meublés, tapis mur à mur, salle de bain céramique, stationnement, service laveuse sècheuse, thermostat individuel, murs insonorisés. Libres immédiatement. S'adresser à M. ou Mme Arsène Rousseau, tél.: 362-7230. (04-11-P)

A LOUER-2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces, meublés, chauffés. Libres immédiatement. S'adresser 362-6984 à l'heure des repas. (04-11-P)

CHAMBRES-Meublées, éclairées, chauffées, cuisine communautaire, entrée privée. Situées au 1735 St-Louis Plessisville. S'adresser au 1737 St-Louis Plessisville. Tél.: 362-3610. (18-11-P)

LOGEMENT- 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. S'adresser à Bruno Gosselin, 1251 St-Calixte, 362-2284 ou 362-3568. (04-11-P)

A LOUER-Appartement 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé et meublé. Stationnement. Près de la Polyvalente. Libre immédiatement. Tél: 362-3647. (04-11-P)

CHAMBRE-\$50. par semaine, nourri. Coin résidentiel. Près Ecole des Métiers. Tél: 362-6036 après 5 hres. (04-11-P)

A LOUER-Très grand logement de 4 1/2 pièces, tapis mur à mur, prélatris, entrée laveuse sècheuse, système électrique, située sur la rue Ste-Thérèse. Libre le 1er novembre. Si intéressé, 362-6515. (04-11-P)

CHAMBRES-Meublées à louer, S'adresser le jour à 362-7245 et le soir à 362-7235. (10-06-JNO)

LOGEMENT-3 1/2 pièces, chauffé, très propre. Libre immédiatement. Aussi 1 chambre. Situé au 1435 St-Edouard. Pour rendez-vous, 362-2781 ou 428-3295. (11-08-JNO)

A LOUER-Maison jumelée, 4 1/2 pièces, très bien située. Libre immédiatement. Inf: 758-5224 ou 758-3722. (25-08-JNO)

A LOUER-2 bureaux au centre-ville. 362-6852 ou 362-7712. (23-12-JNO)

LOGEMENT-2 1/2 pièces, meublé, chauffé. 1665 St-Louis en haut de la Société des Alcools. Tél: Jour 364-5077. Soir: 364-5875. (11-11-P)

CHAMBRES ET PENSION-8 chambres avec chacune: Salle de bain, entrée privée, T.V., excellente cuisine, salon avec foyer. St-Ferdinand: 428-3632. Situées sur les rives du lac. (11-11-P)

A LOUER-Logement de 4 1/2 pièces, près du centre-ville, 2e étage, entrée laveuse sècheuse, eau chaude fournie, stationnement, libre immédiatement. Tél: 362-3002. (04-11-P)

A LOUER-Logement 3 1/2 pièces, chauffage à l'électricité. S'adresser à 1454 St-Joseph Plessisville. Tél: 362-2675. (11-11-P)

LOGEMENT-4 1/2 pièces. Situé au 2038 Savoie. Tapis, aspirateur mural, stationnement avec prise de courant, entrée laveuse sècheuse. Libre le 1er décembre. Informations: 362-3902. (25-11-P)

LOGEMENT-4 1/2 pièces, libre le 1er décembre. Tél: 362-6286. (11-11-P)

PRIERE AU ST-ESPRIT

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans attendre la demande; au bas mettre les initiales de la personne concernée. L.P.

APPARTEMENT-2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, électricité fournie. Libre le 15 novembre. S'adresser à Léo Morissette, 1805 St-Edouard 362-2084. (04-11-P)

DIVERS

DIVERS-Voyageurs de Plessisville à Victoriaville de 8h. a.m. à 4.30h. p.m. ou 5h. p.m. du lundi au vendredi. \$15. par semaine. Tél: 362-3696. (04-11-P)

DIVERS-BANQUE DE LOGEMENTS CLSC DE L'ERABLE-Les propriétaires sont invités à y inscrire leurs logements ou chambres à louer et les personnes à la recherche d'un logement ou d'une chambre à venir la consulter sur place seulement, au CLSC de l'Erable, 1353 St-Calixte à Plessisville. (22-09-JNO)

DIVERS-LEON LABRECQUE-Entrepreneur peintre. Pour vos travaux de peinture et tapisserie. 1775 Vallée. Tél: 362-2197. (14-06-JNO)

FINANCE

Vous avez besoin d'un financement ou d'un refinancement.

Industriel et Commercial
Pour tout genre de commerce
Nous pouvons vous aider
De 9 hres a.m. à 9 hres p.m.
Samedi inclus.

1-(418)-849-7134

Nous desservons toute la province

LOCAL POUR COMMERCE A LOUER

(Anciennement Boutique de l'Adolescente)

1572 St-Louis Plessisville

(Complètement climatisé)

S'adresser à:
DION ET FRERES (CONFECTION)LTEE
1570 ST-LOUIS PLESSISVILLE 362-2450

PRIERE AU ST-ESPRIT

St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans attendre la demande; au bas mettre les initiales de la personne concernée. L.P.

PRIERE A MARIE

O Marie ma Mère, Mon avocate. Je me réfugie à vos pieds. Je me jette entre vos bras. J'ai une grâce à vous demander. Vous la connaissez déjà. Je vous supplie ne me rejetez pas. Si mes péchés vous éloignent, du moins que la confiance que j'ai en vous, vous touche et vous porte à m'exaucer. On n'a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous ait abandonné. N'y aurait-il que moi qui ne ressentirais pas vos bienfaits. O Marie, montrez que vous êtes ma Mère, obtenez-moi ma demande. Je vous en supplie par les douleurs que vous avez endurées au pied de la Croix, les larmes qui coulèrent de vos yeux. O Mère des douleurs, venez à mon aide et je ne cesserai de redire Gloire d'Amour à Marie. Amen. L.P.

«La Feuille d'Erable»

Tél. 362-7049 - Plessisville

TARIF ET CONDITIONS DES ANNONCES CLASSEES:

Minimum \$2.25 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire; CINQ SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication. Les annonces classées devront être annulées pour le jeudi midi au plus tard. Toutefois, les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au JEUDI midi pour parution le mercredi suivant.

PIANOS USAGES
Garantis et livrés
pour \$650.00
INFORMATIONS:
418-338-4765

BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

A VENDRE
Maison unifamiliale, 28x44, en briques, remise, bien située. Financement à 10%.
1275 Ave. Du Collège
362-3096

Les annonces de LA FEUILLE D'ERABLE UN PLACEMENT SUR!

J.R. PARIS & ASSOCIES
COURTIERS INC.
758-3145
229 Est, Notre-Dame, Victoriaville G6P 4A2

Terre de 3 arpents par 28 avec grange et maison mobile. 200 érables environ. Puits artésien. Fosse septique.

Quincaillerie et articles de chasse et pêche. Située à 1722 Savoie. 3 logements attenants à la bâtisse. Deux 4 1/2 et un 5 1/2 pièces.

Grande maison de campagne. Située Rte 265. Terrain 500x900 avec ruisseau, piscine, plantation d'épinettes de 5 ans. Petite étable et serre. Libre immédiatement.

Chalet 12 X 42 meublé sur terrain de 50 X 60, situé au Lac St-Ferdinand.

Station de service Esso. Située à 1156 St-Calixte. Très beau commerce pour client sérieux.

ROLLAND FILLION
AGENT IMMOBILIER REPRESENTANT POUR PLESSISVILLE ET LES ENVIRONS
RES.: 362-6630
1924 DIONNE
PLESSISVILLE

Les paiements de transfert aux agriculteurs

Taux de croissance annuel de 11% d'ici 1990

QUEBEC—Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation entend maintenir, au cours de cette décennie, le rythme d'augmentation de ses dépenses à un taux correspondant à la croissance réelle du secteur de l'agriculture, des pêches et de l'alimentation.

Le document «Nourrir le Québec», dans le chapitre concernant l'action gouvernementale, précise que les besoins financiers au titre des transferts continueront d'être élevés, se situant à 339,3\$ millions en 1985 et 504,2\$ millions en 1990 en dollars constants. Ces prévisions correspondent à un taux de croissance annuel de 11% des paiements de transfert aux agriculteurs, soit en définitive une progression du même ordre que celle observée au cours des derniers exercices finan-

ciers.

Pour réaliser ces prévisions, le ministère considère qu'un sérieux effort de rationalisation des programmes devra être effectué afin de dégager une partie des sommes impliquées à même les ressources financières déjà mises à sa disposition. Cet effort s'orientera dans trois directions principales:

- évaluation des programmes mis sur pied dans des conditions économiques qui ne prévalent plus et, donc, inadaptés aux besoins actuels;

- meilleure coordination entre les programmes afin d'en assurer l'étanchéité et d'éviter les duplications;

- établissement d'une plus grande cohérence entre les programmes horizontaux, comme ceux de stabilisation des revenus, et les interventions sectorielles.

Les programmes

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et ses organismes affiliés ont mis sur pied toute une panoplie de programmes dont les objectifs et les modalités varient beaucoup. Ils peuvent être regroupés en trois grandes catégories:

- les programmes horizontaux qui s'adressent à tous les producteurs indépendamment de leur spécialisation et de leur localisation;

- les programmes sectoriels destinés à des productions spécifiques;

- les programmes régionaux qui cherchent à prendre en compte les particularités régionales.

Ce sont les programmes horizontaux qui s'accaparent la plus grande partie des paiements de transfert, 85% en 1980-81. Toutefois, au cours de la période 1977-78 à 1980-81, les programmes sectoriels et régionaux ont connu une

croissance plus élevée.

D'autre part, l'intervention du ministère dans le secteur de la transformation et de la commercialisation, même si elle est ancienne, n'a pris de l'ampleur que récemment. Ceci s'explique par la mise en place de nouveaux programmes mieux adaptés aux attentes et aux besoins.

Parmi ces programmes directement reliés à de nouvelles priorités, ceux destinés au secteur des céréales par exemple ont pris une place de plus en plus importante. D'autres programmes ont été accélérés comme la rationalisation du secteur des viandes et la promotion des produits agro-alimentaires québécois.

Les pêches

L'aide du gouvernement du Québec au secteur des pêches maritimes remonte à plusieurs décennies déjà. En général, les objectifs et l'impact des program-

mes élaborés au fil des années ont varié selon la conjoncture rencontrée dans l'industrie de la pêche qui, de façon cyclique, a connu des crises de développement.

Dans le passé, les programmes ont été orientés surtout en fonction de l'exploitation de la res-

source plutôt que de la transformation de la ressource.

Au cours des dernières années cependant, un effort important a été fait pour combler cette lacune. D'ailleurs, la nécessité de moderniser et de rationaliser les entreprises de transfor-

mation va accentuer cette tendance et nécessiter des investissements publics importants à moyen terme.

En somme, le ministère a mis au point un ensemble de programmes visant à favoriser la meilleure utilisation possible des ressources.

Salon International...Suite de la page B-9

nous un stand sur l'horticulture. Les soins à apporter aux plantes, les engrais à utiliser, la température, l'intensité de la lumière, les insectes nuisibles seront quelques-uns des sujets abordés.

La production du miel, qui a subi des transformations majeures ces dernières années, est de plus en plus spécialisée. Comment les abeilles pollinisent-elles les fleurs? Quelle est la protection des abeilles contre l'arrosage et la pollution? Qu'est-ce qu'une ruche d'abeilles en pleine activité? Voilà des réponses que vous pourrez obtenir à ce stand.

«Les fruits et légumes frais, du potager à l'assiette» voilà le thème retenu par la Direction générale de l'inspection des aliments pour sa participation. Grâce à un jeu questionnaire et à une exploitation des moyens visuels, on expliquera les procédés industriels et

domestiques généralement utilisés pour conserver aux produits périssables que sont les fruits et les légumes une certaine qualité. Seront également fournies des informations sur le travail de l'inspecteur des produits végétaux, l'utilisation des pesticides, la conservation et l'utilisation domestique des fruits et légumes.

Un autre stand qui suscitera l'intérêt des jeunes et des employeurs sera celui des Instituts de technologie agricole de Saint-Hyacinthe et de La Pocatière. On mettra l'emphase sur les variétés de postes que peuvent occuper les futurs diplômés lorsqu'ils parviennent sur le marché du travail et sur l'enseignement agro-alimentaire qui est dispensé dans ces deux organismes.

Les pêches, secteur en pleine expansion, qui revêt une grande importance économique pour les régions maritimes du

Québec, font l'objet d'un stand. On y parlera de l'évolution technique de la pêche, de la transformation des produits marins et du Christina Logos, crevettier acquis par le gouvernement du Québec pour exploiter les ressources situées dans la zone de pêche du 200 milles.

Bureau d'information

Au niveau 100, où on retrouve les animaux, il y aura un bureau d'information. On pourra rencontrer des spécialistes sur les diverses productions. Ce bureau sera notamment animé par le Service des productions animales et la Régie des assurances agricoles.

S'ajoutent à cela le restaurant «La Québécoise» réalisé avec la collaboration de la Société des chefs de cuisine et le Pavillon agro-alimentaire où le public pourra non seulement voir mais aussi déguster plusieurs délicieux produits québécois.

Le Grand Sommeil

Aux Grands Films, à 20h00

Philip Marlowe, un détective privé américain vivant en Angleterre vient à la rescousse d'un vieux général en danger. Mais en danger de quoi, au juste? Eh bien, vous savez... ses deux filles sont un peu frivoles, alors le chantage... et puis, il y a son gendre, disparu mystérieuse-

ment depuis quelque temps... Marlowe mène l'enquête... Reprenant l'un des rôles du grand Humphrey Bogart, Robert Mitchum est entouré d'Oliver Reed, Sarah Miles et James Stewart, dans un drame policier de Michael Winner.



RADIO-CANADA
D'ABORD



TERENCE HILL, en policier américain doué de pouvoirs extra-sensoriels, se surpasse dans LA PLUS SPECTACULAIRE COMÉDIE DE L'ÉTÉ!

POUR TOUS



UN DROLE DE FLIC
avec **TERENCE HILL**

2e film: NEW YORK 1997 (Science fiction)

DU 6 AU 12 NOV.

MATINEE POUR LES JEUNES SAMEDI A 1.00 HRE

Cinéma **Colonial**
Plessisville 362-2228

Leopoles

Super Soldes

CETTE SEMAINE

PENSEZ ECONOMIES!



"LITE BRITE"
Ce jouet classique devient de plus en plus
brillant chaque année.

EN VENTE **10⁸⁸**
RECHARGE
DE PHOTOS

EN VENTE **3⁵⁰**



ENS. TABLE
ET CHAISES

Table bois franc vernie.
Complétée de 2 chaises.

EN VENTE
24⁰⁰



"LORRIE" 32"
LA POUPEE
QUI MARCHÉ

Elle a des yeux qui se ferment,
des cheveux implantés, 4
poupées différentes avec diver-
ses tenues au choix.

EN VENTE
15⁰⁰ CH.



EN VENTE
6⁰⁰ ch.

BOURSES
ASSORTIES

EN POLYURÉTHANE
Convenable pour jeu-
nes et moins jeunes.



EN VENTE

POUR HOMMES

4⁸⁸ CH.

POUR GARÇONS

2⁹⁹ CH.

SOUS-
VETEMENTS
D'AUTOMNE



LAINÉ À
TRICOTER
PHENTEX

Environ 8 oz - 227g. lavable,
choix de couleurs. ELITE 4
brins ou SPORT 3 brins.

EN VENTE

2²²

l'écheveau

Chemises
grs. 15-17 1/2
4⁷⁷ ch.



Pantalons
5⁹⁷ pre

PANTALONS DE TRAVAIL
Robustes pantalons en 100% coton,
4 poches, bas à revers en couleurs
vert olive. Grs 30-44.
Notre prix courant \$7.99.

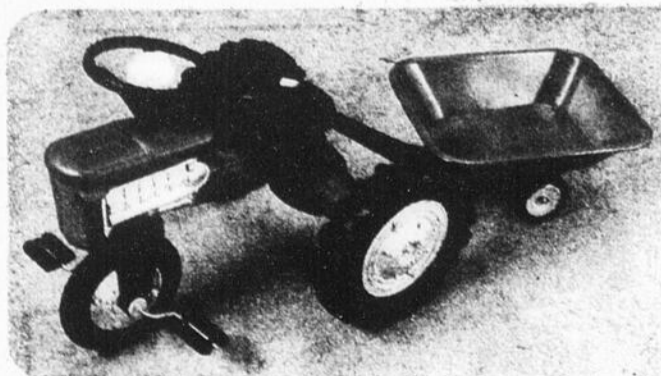
CHEMISES DE TRAVAIL
Pour appareiller les pantalons, 100%
coton, 2 poches-poitrine avec rabat.
Couleur vert.
Notre prix courant \$6.99



COUCHES
JETABLES
PAMPERS

Format bébé.
Boîte de 24.

RÉG. \$5.39
4³³ bte



TRACTEUR ET REMORQUE
À CHEVAUCHER

Tracteur à pédales, en polyéthylène
incassable et remorque fixe.

EN VENTE

20⁰⁰ CH.



EN VENTE

**2 pour
1³³**

CARPETTES DE TAPIS

Écoulement d'un manufacturier —
légers imparfaits. Grandeur approx.
18 x 27". Couleurs assorties.

Leopoles



Les Galeries de l'Erable

Toute
une équipe
à votre service